

<b>Main information about the course</b>	<b>A.A. 2019-2020</b>
Denomination	<b>Inglese giuridico</b>
Course of study	LMG – LMGI - SSG
Credits	6
Compulsory attendance	NO
Language	English

<b>Responsible Professor</b>	<b>Name</b>	<b>Mail address</b>
	Claudia Morgana Cascione	claudiamorgana.cascione@uniba.it

<b>Details about credits</b>	<b>Disciplinary area</b>	<b>SSD</b>	<b>Credits</b>
	Linguistico	L-LIN/12	6

<b>Operating Methods</b>	
Period	II semester
Year of the course	II
Operating methods	Taught classes Seminars Exercitations

<b>Organization of the didactics</b>	
Total amount of hours	150
course	48
Individual study	102

<b>Calendar</b>	
Beginning of the didactic activities	17 february 2020
End of the didactic activities	21 may 2020

<b>Syllabus</b>	
Expected results	<p>The aim of the course is to provide students a basic knowledge of Legal English.</p> <p>The course is not focused only on linguistic or lexical skills, but it involves also the analysis of institutions typical of common law tradition, necessary for legal translation and transnational legal activity.</p> <p>The course has two principal goals.</p> <p>First of all, it aims to teach to the students the basics of legal English lexicon, through the analysis of the principal categories of substantial and procedural law and through the exam of judicial decisions, statutes and selected doctrinal texts.</p> <p>Second of all, it tends to highlight the problems deriving from the recourse</p>

	<p>to legal English in multilingual legal acts (especially in the context of EU regulation), resolving the related problems of transposition and translation, even through the use of the methodologies of legal comparison.</p> <p>At the end of the course, the students should be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Translate and analyze a legal text in English</li> <li>- Use the English legal lexicon to organize a speech about specific issues.</li> </ul>
--	--

Schedule	
Content of the course	<p>The course will be divided in four modules.</p> <p>In the <b>first part</b> of the course the following topics will be analyzed:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Introduction to legal English lexicon;</li> <li>b) The principal problems of legal translation;</li> <li>c) The sources of English law: <i>statute law and case law</i>;</li> <li>d) The systems of Courts and the trial;</li> <li>e) The legal professions;</li> </ol> <p>In the second part of the course, will be given some basic information about:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Law of contract</i>, analyzing the requirements of a valid contract, the structure and the invalidity</li> <li>- <i>Law of torts</i>, through the analysis of the principal questions linked to the Anglo-American tort of negligence.</li> <li>- <i>Law of property</i></li> </ul> <p>In the third part of the course Criminal procedure and civil procedure will be analyzed in detail.</p> <p>The fourth module will deal with European Union Law (Institutions and sources)</p> <p>The course will be held using principally materials in English (decisions, statutes and comments) related to the English, American and European legal systems, that will be distributed to the students and will be the object of analysis and discussion</p>
Suggested textbook	G. Tessuto, English for Law, Giappichelli, 2018
Didactic methodologies	The course will have an approach both theoretical and practical: the theoretical lessons will be interchanged with practical exercitations (reading, writing, listening), needed to acquire a technical-legal language
Methods of evaluation	Written exam
Criteria of evaluation	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) The exam will aim to ascertain the ability of the students to understand, translate and analyze a legal text written in English and to organize a speech on legal topics, using specialized lexicon.</li> <li>2) The final evaluation will be formulated considering the linguistic knowledge, the ability in analyzing and understanding legal texts, the correct use of the language.</li> <li>3) The final exam will be a written test, composed by <ul style="list-style-type: none"> <li>- multiple choice questions</li> <li>- fill in the blank exercises</li> <li>- translation</li> <li>- open ended questions</li> </ul> </li> </ol>

Assignment of the Graduation Thesis	To request the assignment of the thesis, the student must have a good knowledge of the English language. The request must be submitted by email to the Professor at least 6 months before the beginning of the planned graduation session.
-------------------------------------	---